

# 外国人留学生の科目等履修について

## Guidelines for Auditors (International Students)

### 1. 履修上の注意

(1) 前学期の授業期間は4月～9月(16週間)です。後学期の授業期間は10月～翌年3月(16週間)です。

※ 前学期の科目等履修生募集要項等は1月中旬頃に、後学期の科目等履修生募集要項等は

6月上旬頃に琉球大学 大学教育センターHPに掲載します。

(2) 日本語理解力調査(面接試験)で受講クラスを決定するため、希望どおりの履修が認められない場合があります。

(3) 入国管理法が規定する留学ビザ取得のために必要な、週10時間の授業科目は、「4. 開講授業科目一覧」の中から履修すること。「4. 開講授業科目一覧」にない他の科目(例えば外国語、体育、音楽等の科目)では認められないため注意すること。

(4) その他の共通教育等科目については、学生部教育支援課共通教育担当者に相談すること。

(5) 共通教育等科目以外の科目を履修する場合は、履修希望科目の開設学部に願書を提出する必要があります。

### 1. Important Information

(1) The first semester is from April to September (16 weeks). The second semester is from October to March (16 weeks).

※ Applications for the first semester will be published on the University Education homepage in middle January. Applications for the second semester will be published in early June.

(2) Students are placed according to their levels of comprehension of Japanese (interview). There is no guarantee that students will be placed into courses of their choice.

(3) According to immigration law, auditing students must take 10 hours of coursework per week. Choose only from the list of courses (4. List of Courses). Courses not listed there (eg. Languages, physical education, music, etc) shall not be counted.

(4) Regarding other courses in General Education, consult with the office of academic affairs.

(5) For other courses offered by a particular Faculty (i.e. that are not General Education), you may be required to ask for permission in writing from the concerned Faculty.

## 2. 履修に必要な日本語能力について

JFスタンダードにしたがって「初級」「中級前半」「中級中盤」「中級後半」「上級」の5つのレベルの授業があり、自分の日本語能力に合った科目を履修することができます。科目を履修するために必要な日本語能力については、以下の各レベルの説明をよく読んで、科目を選んでください。

(参考)国際交流基金 JF日本語教育スタンダードについて <https://jfstandard.jp/summary/ja/render.do>

## 2. Requirements for Japanese Language

The classes are divided by level according to the standards established by the Japan Foundation. There are 5 levels: Beginner, Lower Intermediate, Intermediate, Upper Intermediate, and Advanced. You should take courses according to the appropriate level of Japanese.

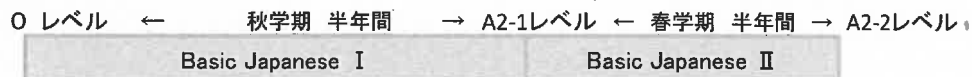
cf. About "JF Standard for Japanese-Language Education" <https://jfstandard.jp/summaryen/ja/render.do>

(1) **初級** : 日本語未習者(日本語をはじめて学ぶ者), または, まだ中級前半に達していない者対象。

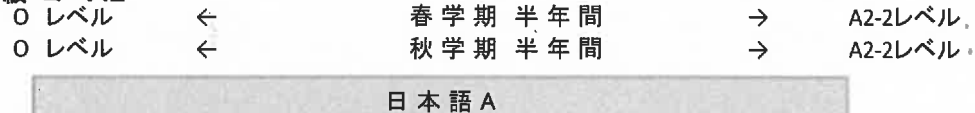
- 初級1は, 後学期(秋学期:10月開始)はJFスタンダードA0レベルからスタートし, A2-1レベルの日本語を習得することを目標とします。前学期(春学期:4月開始)はJFスタンダードA2-1レベルからスタートし, A2-2レベルの日本語を習得することを目標とします。
- 初級2はJFスタンダードA0レベルからスタートし, 1学期でJFスタンダードA2-2レベルの日本語を習得することを目標とします。
- 初級1は, 初級2よりゆっくり学べます。初級2は集中コースです。初級1と初級2を同時履修することはできません。

### 【初級コースのイメージ】

#### 初級 コース1



#### 初級 コース2

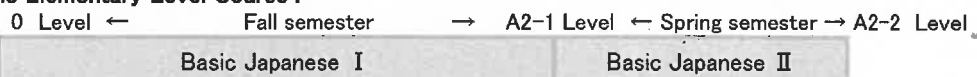


(1) **Beginner**: For students who have not studied Japanese or who have not reached the Lower Intermediate level.

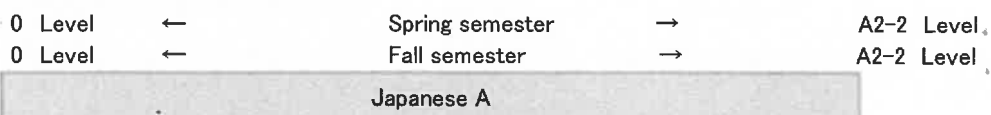
- The Elementary Level Course1 is offered in the second semester (from October) and aims to reach the A2-1 Level established by the Japan Foundation. The first semester (from April) aims to reach the A2-2 Level.
- The Elementary Level Course2 aims to reach A2-2 Level.
- As for the Elementary Level Course1, the course is supposed to be proceeded slower the Elementary Level Course2. You cannot take those two courses at the same time.

### 【Image of the course for the beginners】

#### The Elementary Level Course1



#### The Elementary Level Course2



(2) 中級前半 : 初級レベル修了者(日本語A2到達レベル, 日本語能力試験N4合格レベル程度)対象。

(参考)JFスタンダード日本語A2レベル

- ごく基本的な個人情報や家族情報, 買い物, 近所, 仕事など, 直接的関係がある領域に関する, よく使われる文や表現が理解できる。
- 簡単に日常的な範囲なら, 身近で日常の事柄についての情報交換に応ずることができる。
- 自分の背景や身の回りの状況や, 直接的な必要性のある領域の事柄を簡単な言葉で説明できる。

- Can understand sentences and frequently used expressions related to areas of most immediate relevance (e.g. very basic personal and family information, shopping, local geography, employment).
- Can communicate in simple and routine tasks requiring a simple and direct exchange of information on familiar and routine matters.
- Can describe in simple terms aspects of his/her background, immediate environment and matters in areas of immediate need.

(Refer to "JF Standard for Japanese-Language Education" Level A2)

(3) 中級中盤 : 中級前半レベル修了者(日本語B1到達レベル, 日本語能力試験N4-N3合格レベル程度)対象。

(参考)JFスタンダード 日本語B1レベル

- 仕事, 学校, 娯楽で普段出合うような身近な話題について, 標準的な話し方であれば主要点を理解できる。
- その言葉が話されている地域を旅行しているときに起こりそうな, たいていの事態に対処することができる。
- 身近で個人的にも関心のある話題について, 単純な方法で結びつけられた, 脈絡のあるテキストを作ることができる。経験, 出来事, 夢, 希望, 野心を説明し, 意見や計画の理由, 説明を短く述べることができる。

- Can understand the main points of clear standard input on familiar matters regularly encountered in work, school, leisure, etc.
- Can deal with most situations likely to arise whilst travelling in an area where the language is spoken.
- Can produce simple connected text on topics which are familiar or of personal interest.  
Can describe experiences and events, dreams, hopes and ambitions and briefly give reasons and explanations for opinions and plans.

(Refer to "JF Standard for Japanese-Language Education" Level B1)

(4) 中級後半 : 中級中盤レベル修了者(日本語B2到達レベル, 日本語能力試験N3-N2合格レベル程度)対象。

(参考)JFスタンダード 日本語B2レベル

- 自分の専門分野の技術的な議論も含めて、抽象的かつ具体的な話題の複雑なテキストの主要な内容を理解できる。
- お互いに緊張しないで母語話者とやり取りができるくらい流暢かつ自然である。
- かなり広範な範囲の話題について、明確で詳細なテキストを作ることができ、さまざまな選択肢について長所や短所を示しながら自己の視点を説明できる。

- Can understand the main ideas of complex text on both concrete and abstract topics, including technical discussions in his/her field of specialisation.
- Can interact with a degree of fluency and spontaneity that makes regular interaction with native speakers quite possible without strain for either party.
- Can produce clear, detailed text on a wide range of subjects and explain a viewpoint on a topical issue giving the advantages and disadvantages of various options.

(Refer to "JF Standard for Japanese-Language Education" Level B2)

(5) 上級 : 中級後半レベル修了者(日本語C1到達レベル, 日本語能力試験N2-N1合格レベル程度)対象。

(参考)JFスタンダード 日本語C1レベル

- いろいろな種類の高度な内容のかなり長いテキストを理解することができ、含意を把握できる。
- 言葉を探しているという印象を与えずに、流暢に、また自然に自己表現ができる。
- 社会的、学問的、職業上の目的に応じた、柔軟な、効果的な言葉遣いができる。
- 複雑な話題について明確で、しっかりとした構成の、詳細なテキストを作ることができる。その際テキストを構成する字句や接続表現、結束表現の用法をマスターしていることがうかがえる。

- Can understand a wide range of demanding, longer texts, and recognise implicit meaning.
- Can express him/herself fluently and spontaneously without much obvious searching for expressions.
- Can use language flexibly and effectively for social, academic and professional purposes.
- Can produce clear, well-structured, detailed text on complex subjects, showing controlled use of organisational patterns, connectors and cohesive devices.

(Refer to "JF Standard for Japanese-Language Education" Level C1)

3. 開講授業科目一覧 (後学期)

3-1. 日本語科目一覧 (後学期)

The list of the Japanese language classes (Fall semester)

レベル	科目番号	科目名	単位数	授業回数	週時間数	授業内容	備考
初級1 (目標レベルA2・1)	にち日001	Basic Japanese 1	5	しゅうかい週5回	7.5時間	にほんごみしやたいしやうしきゆうにほんご初級レベルの日本語(A1レベルまで)を四技能(読む・書く・聞く・話す)バランスよく習得する	にほんごどうじりしやう*日本語Aと同時履修はできません。
初級2 (目標レベルA2・2)	にち日003	にほんご日本語A	8	しゅうかい週8回	12時間	にほんごみしやたいしやうがっさかんしゆうちゆうてきしきゆう日本語未習者対象。1学期間集中的に、初級レベルの日本語(A2-2レベルまで)を四技能(読む・書く・聞く・話す)バランスよく習得する	*Basic Japanese 1 と同時履修はできません。
	にち日101	ぶんぼう文法A	1	しゅうかい週1回	1.5時間	きほんてきひょうげんかんぶんぼうせいら基本的な表現に関する文法を整理する	
	にち日201	どっかい読解A	1	しゅうかい週1回	1.5時間	よちからかちからようせい読む力、書く力を養成する	
中級前半 (目標レベルB1)	にち日004	にほんご日本語B1	2	しゅうかい週2回	3時間	しやきゆうこうはん初級後半レベルからスタートし、中級前半レベルまでの日本語力を養成する。四技能(読む・書く・聞く・話す)バランスよく習得する	
	にち日102	ぶんぼう文法B1	1	しゅうかい週1回	1.5時間	ちゆうきゆうぜんはんひょうげんかんぶんぼうせいら中級前半レベルの表現に関する文法を整理する	
	にち日202	どっかい読解B1	1	しゅうかい週1回	1.5時間	ちゆうきゆうぜんはんちゆうきゆうぜんはんちゆうきゆうぜんはん中級前半レベルの読解の力を養成する	
	にち日402	さくぶん作文B1	1	しゅうかい週1回	1.5時間	ちゆうきゆうぜんはんさくぶんちからようせい中級前半レベルの作文の力を養成する	
	にち日502	かいわ会話B1	1	しゅうかい週1回	1.5時間	ちゆうきゆうぜんはんかいわちからようせい中級前半レベルの会話の力を養成する	
中級中盤 (目標レベルB2)	にち日104	ぶんぼう文法B2F	2	しゅうかい週1回	1.5時間	ちゆうきゆうちゆうばんひょうげんりよのぶんぼうまな中級中盤レベルの表現力を伸ばすための文法を学ぶ	
	にち日204	どっかい読解B2F	2	しゅうかい週1回	1.5時間	ちゆうきゆうちゆうばんちゆうきゆうちゆうばんちゆうきゆうちゆうばん中級中盤レベルの読解の力を養成する	
	にち日304	ちようかい聴解B2F	2	しゅうかい週1回	1.5時間	ちゆうきゆうちゆうばんちようかいちからようせい中級中盤レベルの聴解の力を養成する	
	にち日504	かいわ会話B2F	2	しゅうかい週1回	1.5時間	ちゆうきゆうちゆうばんかいわちからようせい中級中盤レベルの会話の力を養成する	
中級後半 (目標レベルC1)	にち日106	ぶんぼう文法C1F	2	しゅうかい週1回	1.5時間	ちゆうきゆうこうはんひょうげんりよのぶんぼうまな中級後半レベルの表現力を伸ばすための文法を学ぶ	
	にち日206	どっかい読解C1F	2	しゅうかい週1回	1.5時間	ちゆうきゆうこうはんちゆうきゆうこうはんちゆうきゆうこうはん中級後半レベルの読解の力を養成する	
	にち日306	ちようかい聴解C1F	2	しゅうかい週1回	1.5時間	ちゆうきゆうこうはんちようかいちからようせい中級後半レベルの聴解の力を養成する	
	にち日506	かいわ会話C1F	2	しゅうかい週1回	1.5時間	ちゆうきゆうこうはんかいわちからようせい中級後半レベルの会話の力を養成する	
	にち日702	こうとうひょうげん口頭表現C1F	2	しゅうかい週1回	1.5時間	とらうんはっぴようしかたまなちゆうきゆう討論、発表の仕方を学ぶ(中級レベル)	
	にち日406	アカデミック日本語C1F	2	しゅうかい週1回	1.5時間	さくぶんちからようせい作文の力を養成する	
上級前半 (目標レベルC2)	にち日108	ぶんぼう文法C2F	2	しゅうかい週1回	1.5時間	にほんじんがくせいいつしよぶんぼうしくまな日本人学生と一緒に文法の仕組みを学ぶ	
	にち日208	どっかい読解C2F	2	しゅうかい週1回	1.5時間	にほんじんがくせいいつしよしんぶんまな日本人学生と一緒に新聞などを読む	
	にち日704	こうとうひょうげん口頭表現C2F	2	しゅうかい週1回	1.5時間	とらうんはっぴようしかたまなじやうきゆう討論、発表の仕方を学ぶ(上級レベル)	
	にち日408	アカデミック日本語C2F	2	しゅうかい週1回	1.5時間	はっぴようしりよう発表資料やレポートなどの書き方を学ぶ	



## 4. 時間割

### 授業時間

1時間目	8:30	～	10:00	(90分)
2時間目	10:20	～	11:50	(90分)
昼休み	11:50	～	12:50	(60分)
3時間目	12:50	～	14:20	(90分)
4時間目	14:40	～	16:10	(90分)
5時間目	16:20	～	17:50	(90分)

## 4. Time Schedule

### Class Times

1 <sup>st</sup> Period	8:30	～	10:00	(90 min)
2 <sup>nd</sup> Period	10:20	～	11:50	(90 min)
Lunch	11:50	～	12:50	(60 min)
3 <sup>rd</sup> Period	12:50	～	14:20	(90 min)
4 <sup>th</sup> Period	14:40	～	16:10	(90 min)
5 <sup>th</sup> Period	16:20	～	17:50	(90 min)

### 後学期 時間割表(10月～3月)

- \* 4-1「日本語科目」と4-2「その他の科目」のどちらも履修する者は、受講したい科目の時間が重なっていないか、各自で確認し選んでください。
- \* なお、実際に授業に出てから受講を決めたい場合は、時間が重なっていても履修したい科目を履書にすべて記載してください。  
あとで取り消しすることはできますが、履書に記載しなかった科目を学期開始以降に新たに追加して履修することはできません。
- \* 授業時間外に個別指導、グループ学習、学外活動が入ることがあります。
- \* 授業の曜日・時間が変わることがあります。
- \* 次年度前学期の時間割は、前学期の科目等履修生募集要項とともに12月上旬に琉球大学 大学教育センターHPIに掲載します。

### Second Semester – Courses by Level (From October to March)

- \* When you wish to take both Japanese language classes(3-1) and the other classes(3-2), you should make sure if those classes are not held at the same time, or not, and choose the one you wish to take.
- \* If you wish to decide which classes you are going to take after you try to attend the first classes, list up all the classes you are interested in so far. You can cancel the classes later, but you cannot add the new classes on the list after the semester starts.
- \* Personal guidance, group work, extracurricular activities may be included.
- \* Days and class times are subject to change.
- \* Guidelines for auditing students and first semester (from April) course offerings are announced on the UEC homepage in December.

#### 4-1. 日本語科目 / Japanese Language Classes

##### ● 初級1(目標レベルA2-1) / ● Beginner 1(Target Level: A2-1)

	月 / Monday	火 / Tuesday	水 / Wednesday	木 / Thursday	金 / Friday
1					
2	Basic Japanese I			Basic Japanese I	Basic Japanese I
3		Basic Japanese I	Basic Japanese I かんじ 漢字A		
4	かんじ 漢字A				
5					

\*「Basic Japanese I」と初級2の「日本語A」は、同時履修はできません。

\*「Basic Japanese I」は週5回の授業です。

\*「漢字A」は週2回の授業です。

\*「Basic Japanese I」and「Japanese A」cannot be taken during the same semester.

\*「Basic Japanese I」meets 5 times per week.

\*「漢字A」meets 2 times per week.

##### ● 初級2(目標レベルA2-2) / ● Beginner 2(Target Level: A2-2)

	月 / Monday	火 / Tuesday	水 / Wednesday	木 / Thursday	金 / Friday
1	にほんご 日本語A / Japanese A		にほんご 日本語A / Japanese A	にほんご 日本語A / Japanese A	にほんご 日本語A / Japanese A
2	にほんご 日本語A / Japanese A		にほんご 日本語A / Japanese A	にほんご 日本語A / Japanese A	にほんご 日本語A / Japanese A
3		ぶんぽう 文法A / Japanese Grammar A	かんじ 漢字A		
4	かんじ 漢字A				
5			どっかい 読解A / Japanese Reading A		

\*「日本語A」と初級1の「Basic Japanese I」は、同時履修はできません。

\*「日本語A」は週8回、「漢字A」は週2回の授業です。

\*「Japanese A」and「Basic Japanese I」cannot be taken during the same semester.

\*「Japanese A」meets 8 times per week and「Kanji A」meets 2 times per week.

##### ● 中級前半(目標レベルB1) / ● Lower Intermediate(Target Level: B1)

	月 / Monday	火 / Tuesday	水 / Wednesday	木 / Thursday	金 / Friday
1		にほんご 日本語B1 / Japanese B1			にほんご 日本語B1 / Japanese B1
2	きぶん 作文B1 / Japanese Writing B1	ぶんぽう 文法B1 / Japanese Grammar B1			
3				どっかい 読解B1 / Japanese Reading B1	
4	かいわ 会話B1 / Japanese Conversation B2				
5					

\*「日本語B1」は週2回の授業です。

\*「Japanese B1」meets 2 times per week.

##### ● 中級中盤(目標レベルB2) / ● Intermediate(Target Level: B2)

	月 / Monday	火 / Tuesday	水 / Wednesday	木 / Thursday	金 / Friday
1					
2		どっかい 読解B2F			
3	かいわ 会話B2F	ぶんぽう 文法B2F			
4		ちょうかい 聴解B2F			
5					



● 中級後半(目標レベルC1) / Upper Intermediate (Target Level: C1)

	月 / Monday	火 / Tuesday	水 / Wednesday	木 / Thursday	金 / Friday
1		ぶんぽう 文法C1F		どっかい 読解C1F	
2		かいわ 会話C1F		ちようかい 聴解C1F	
3		にほんご アカデミック日本語C1F			
4		こうとうひょうげん 口頭表現C1F			
5					

● 上級(レベルC2) / Advanced (Target Level: C2)

	月 / Monday	火 / Tuesday	水 / Wednesday	木 / Thursday	金 / Friday
1		ぶんぽう 文法C2F		どっかい 読解C2F	
2					
3		にほんご アカデミック日本語C2F			
4		こうとうひょうげん 口頭表現C2F			
5					

4-2. その他の科目 / The Other Classes

● ビジネス日本語・文化・歴史・プロジェクトワーク / Business Japanese, Culture, History, Project Work

	月 / Monday	火 / Tuesday	水 / Wednesday	木 / Thursday	金 / Friday
1					
2	おきなわ 沖縄の歴史 II		にほん 日本の文化 II		にほん 日本の歴史 II
3	Japanese History I		おきなわ 沖縄の文化 II	ビジネス日本語 II	Okinawan Culture I
4	ビジネス日本語 I		おきなわ 沖縄の文化 II Japanese Culture I		Okinawan History I
5		グローバル実践演習 I グローバル実践演習 II			

\* その他の科目の受講に必要な日本語レベルについては、「3-2.その他の授業科目一覧」を確認してください。

\* 「沖縄の文化 II」は週1回の授業です。水曜日3限目か水曜日4限目のどちらか1つのみ受講できます。

\* 「ビジネス日本語 II」は、「ビジネス日本語 I」を履修済みの者が対象です。

\* 「グローバル実践演習 II」は、「グローバル実践演習 I」を履修済みの者が対象です。

\* As for the appropriate levels to take the other classes, refer to the list of the other classes (3-2).

\* 「沖縄の文化」meets once per week. You can attend either 3rd period, or 4th period on every Wednesday.

\* 「ビジネス日本語 II」is offered to students who have completed「ビジネス日本語 I」.

\* 「グローバル実践演習 II」is offered to students who have completed「グローバル実践演習 I」.